

欽  
定  
全  
唐  
文

欽定全唐文卷四百六十一目錄

陸贄二

貞元改元大赦制

冬至大禮大赦制

貞元九年冬至大禮大赦制

李晟司徒兼中書令制

蕭復劉從一姜公輔平章事制

張延賞中書侍郎平章事制

渾瑊侍中制

欽定全唐文卷四百六十一

新華出版社藏書

陸贄二

貞元改元大赦制

興元二年正月一日

門下王者體元立極欽若乎天地纂業承統嚴奉於祖宗  
所以敬事修誠務本敦孝尊其上以御於下謹其身而訓  
於人百神允諧兆庶永賴立國之本斯其大經朕燭理不  
明違道招損往遭多難淪陷國都天地宗祧曠而莫主則  
是欽若嚴奉之義缺矣甚用懼焉洎復京師遽將告謝有  
司以人力耗斁禮物廢墮日居月諸歲聿云暮卜其吉日

俯

一作甫

在上春齊心永懷坐以待曙而百辟卿士抗疏上

言咸謂人心未寧不足以盡敬寇孽猶在不足以告功迫於羣情俯抑誠願郊廟孔邇瞻言莫從悼心慚顏胡寧自處重以和平未洽災沴薦臻去歲旱蝗兩河爲甚人流不息師出靡居加之以徵求因之以荒饉困窮殍餒轉死邱墟關輔之間冬無積雪土膏未發宿麥不滋詳思咎徵有爲而致豈兵戎之後餘祲尚存將獄犴之中深冤未釋又河中淮右逆將阻兵汙脅齊人陷之死地雖欲自雪厥路無由抱義銜冤足傷和氣此皆由朕爽德播災於人爲之

父母實用愧恥今元陰已謝春日載陽勾萌畢伸幽蟄咸震思與海內同心自新發號更元用符天意宜改興元二年爲貞元元年自正月一日昧爽已前大辟罪以下已發覺未發覺已結正未結正繫囚見徒罪無輕重咸赦除之先準敕令量移收敘人所司據節文速與處分應河中脅從將士多是奉天赴難功臣本居朔陲夙尚忠節豈以一夫詿誤棄其累代勲庸朕於此軍尤所不忍特宜洗滌待以初誠自非與官軍決戰死於鋒刃其餘雖臨陣擒獲亦並釋放如棄逆歸順者在身先有官爵實封一切如舊仍

準前後制敕所在便給賞錢并與甄敘如有因危効節建  
立殊庸量其事績特加獎擢李懷光若能翻然悔過束身  
赴朝念其嘗有大勲必當終始全護仍準前敕授之官封  
朕於功臣庶亦無負淮西將吏百姓等皆被刼制久爲匪  
人詢事原情諒非獲已今王師四合計日誅夷玉石俱焚  
用增惻憫宜令諸道進軍之日唯罪首惡一人自餘徒黨  
悉從原宥如有歸順及立功者並準河中將士例褒獎夫  
爲國之要在於審官共理分憂守宰彌切闔境性命繫乎  
其人將使里閭無愁苦之聲風俗興廉讓之教得不慎簡

髦彥寄之化源自今已後諸州刺史有闕中書門下於朝  
官中精擇有理人才術者授之如刺史縣令在任頻年課  
績尤異者擢授侍郎給舍郎官御史中外迭處用觀其能  
賞罰必行期於競勸自頃選曹署吏唯以書判求人務騁  
浮華莫稽實行且能言者不必適用蘊用者或未能言爲  
官擇人其在精覈宜令清資常參官每年於吏部選人中  
各舉所知一人堪任縣令錄事參軍者所司依資敘注擬  
便於甲厯之內具標舉主名銜仍牒報御史臺如到任後  
政理尤異及有贓犯事跡著明者所司錄舉官姓名聞奏

以爲褻貶其內外官員及京城諸使名目委御史審勘會  
商量并省停減仍集百寮定議務從簡約息費使人其京  
外官職田及息利官錢等黠吏詆欺移易疆畔或貧人轉  
徙捕繫親鄰日月滋深耗弊彌甚亦令百寮議其折衷擇  
善而行往以賦役殷繁人不堪命定爲兩稅事額易從比  
屬軍興或踰始制法無所守吏益爲姦哀我勞人汔可小  
息自諸道州府除兩稅外應有權宜科率差使一切悉停  
京畿及近縣所欠百姓和糴價值委度支即勘會支給諸  
道非臨寇賊州縣自冬已來點召官健子弟並宜放散任



營生業應經陷賊州縣百姓屋宇被災毀并貧病老弱及  
遭傷損之類所在量加優恤使得安存天下名山大川并  
自古聖帝明王賢臣烈士祠廟墳墓各委當處長吏擇日  
致祭必資精潔以達志誠班爵有差所以序賢也廩秩有  
等所以明勸也今或高卑失序中外相踰至於卿士之家  
尚罹凍餒之患忠信重祿豈其然耶內外官祿及俸錢手  
力雜給等委中書門下度支即參詳定額聞奏應赴奉天  
及收城將士等並功存社稷節著艱危中心藏之豈忘酬  
報頃緣府藏空竭賞給未周乃眷勲臣實用增愧應準元

敕合請賞錢人等委所司節減在官及百司費用據所有財物速與給付應在京城及諸道立功將士等先有詔旨並許甄升所司勘會淹歷時月委中書門下即準元敕處分諸軍行營并河中朝邑被脅從將士家口在京及諸州府者宜令本道節度觀察使安存賑恤各令優給應諸軍諸使立仗見在城將士等共賜物七萬匹制書有未該備所司速比類條件聞奏敢以赦前事相言告者以其罪罪之亡命山澤挾藏軍器百日不首復罪如初赦書日行五百里遐邇咸知

冬至大禮大赦制

貞元元年十一月

門下君天下者受命於天地繼業於祖宗致其誠心惟敬  
與孝違敬莫大乎廢祀虧孝莫大乎黷神朕以眇身屬承  
大統縱欲敗度浸生厲階兵連禍深變起都邑六師播蕩  
九服震驚郊廟園陵陷於凶逆神人乏主將迨周星列聖  
大業幾墜於地違敬虧孝罪由朕躬撫臨萬邦甚用自愧  
側身思咎庶補將來股肱元臣比義叶德爪牙衆士勦力  
同心誅大憝而都邑廓清翦逋寇而關河底定茲朕再與  
王公卿尹洎億兆之人備其盛容修其禮物薦誠清廟展

敬園丘陳謝罪慙告雪憤恥感慕慙惕若無所容上帝顧  
懷再新景命豈伊匪德獨荷鴻休思與普天誕膺多福可  
大赦天下自貞元元年十一月十一日昧爽已前大辟已  
下已發覺未發覺已結正未結正繫囚見徒罪無輕重常  
赦不原者咸赦除之左降官量移近處流人及藩鎮効力  
並卽放還應有痕玷禁錮前後恩赦節文未該及者亦宜  
洗雪勿以爲累李希烈僭逆不道誠所難容朕憫念蒼生  
務息征討頻有詔命許其自新若能歸降依前敕待以不  
死淮西管內將士官吏百姓等一切原宥與之如初先有

官封亦皆復舊如能特建功效者當別超擢若家口親屬  
在諸道者長吏綏撫各使安存其歸順百姓仍委節度觀  
察使刺史給空閒地任便安居優復終身務令全濟待事  
平已後聽歸本貫天下百姓去年十二月已前欠負官稅  
官租及諸色人逋懸一物已上但不在官典復內者一切  
免放内外文武官見任及致仕官三品已上賜爵三級四  
品已下加一階天下諸使諸將軍士三品已上賜爵一級  
四品已下加一階白身人賜勲三轉自頃兇渠倡亂逆臣  
附姦保據國都憑陵旬服朕出次郊邑再遷巴梁險阻艱

難靡不經歷暴亂之後乃彰烈士之功憂危之中方見直臣之節錄勲進善其可弭忘應奉天興元元年扈從立功并收京城將士食實封者各隨文武與一子官餘並加兩階仍賜勲三轉其文武百官應扈從到興元府者五品已上賜爵一級六品已下各加一階合入三品五品者不拘考限聽敘其五品已下父母未經追贈者與追贈應平河中將士即準元敕速與甄獎自建中四年已來有身死王事義烈著明未經褒贈者本道即具名銜事跡聞奏諸道有解退官健州府長吏切務安存仍量以空閒田地給付

免其差役任自營生社稷之勲以輔興王業統帥之任以  
總制戎麾參袞職者其德崇授麾節者其功大方鎮乃國  
之垣翰禁衛實予之爪牙尹京實賴於肅清主計尤資於  
辦集所頒慶澤宜越常倫司徒兼中書令晟宜與一子五  
品正員官并四品階諸道副元帥各與一子六品正員官  
中書門下平章事充節度使各與一子七品正員官節度  
使及神策兵馬使六軍統軍金吾六軍大將軍判度支侍  
郎各與一子八品正員官都團練都防禦等使京兆河南  
尹金吾六軍將軍殿前射生兵馬使各與一子九品正員

官多難以來三十餘載克平禍亂屬在戎臣或節著艱危  
或勲高戰伐受任雖專於總帥成功亦賴於羣材懋賞推  
恩宜加裔嗣諸道大將功業崇高者各與一子官本使卽  
詳定錄名聞奏副元帥都統兼節度使下每道各二十人  
都團練都防禦使下各十人如大將子孫之中有藝業優  
長性行純確者本使具狀聞薦仍量事資給令赴上都朕  
當隨材授官以充侍衛庶使忠臣之後與國無窮故尚父  
子儀先朝元勲再復京邑贈太尉秀實以死爲國節冠古  
今宜各與子孫一人五品正員官自至德以後節度使大



將有忠烈績效著明其後淪翳者所司卽條錄聞奏與子  
孫一人正員官諸色人應在賊中潛奉神主頃已甄賞宜  
便賜優崇三品已上賜爵一級四品已下加一階江淮轉  
運使檢校左僕射同中書門下平章事韓滉勵精勤職夙  
夜在公漕輓資儲千里相繼事無僇素人不告勞拯於凶  
災厥有成績可進封晉國公關畿之內連歲興戎荐屬天  
災稼穡不稔穀糴翔貴烝黎困窮倉廩空虛莫之賑贍每  
一興念惻然痛心宜令度支取江西湖南見運到襄州米  
十五萬石設法般赴上都以救百姓荒饑如山路險阻車

乘難通仍召貧人令其般運便以米充腳價務於全活流庸庶事優饒副朕勤恤立國之道始於親親所以厚骨肉之恩明教化之本況荐經艱故宗族漂淪敦睦之情有加常典大長公主長公主各與一子七品官嗣王郡王郡主縣主各與一子官出身應陪位皇親五等已上諸親三等已上者三品已上賜爵一級四品五品加一階六品已下及常選官散官等簡選日優與處分未出身人量授文武散官如宗子中有德行才能者宗正卿具以名聞當別獎任致理之本在乎審官審官之由資乎選士將務選

士之道必精養士之方魏晉已還澆風未革國庠鄉校唯尚浮華選部禮闈不稽實行學非爲已官必徇人法且非精弊將安救宜令百寮詳思所宜各修議狀送中書門下參較得失擇善而行有虞建官三載考績在漢爲吏或長子孫蓋吏久於官則人情不苟官久於事則理化有成日者制度廢墮考課乖舛淹速靡準升降無名欲令庶寮何所懲勸自今已後刺史縣令未經三考不得改移其餘非在職績效殊尤亦不得越次遷轉刺史停替須待魚書內外五品已上及常參官在任年考已深者即量才效用與

改中外迭處以觀其能夫明目達聰務廣聞見或慮懷才  
抱器輸忠納諫之倫地處幽遐無由自達永言於此夢想  
不忘應諸色人有長策濟時忠規匡主任具陳所見詣所  
居之州委刺史畧與討論觀其旨趣但有裨治道不涉私  
情便與附驛遞進朕當親覽自立兩稅經今百年或初定  
之時已有偏併或戶口減耗舊額猶存輕重不均流亡轉  
甚委度支即折衷條理以卹困窮古者雖有水旱人無菜  
色皆由儲蓄不匱勸導有方前代所置義倉國初亦循其  
制被災救乏甚便於人即宜準貞觀故事天下所墾見田

上自王公下及百姓每豐稔之歲秋夏兩時州縣長官以理勸課據頃畝多少隨所種粟豆稻麥逐便貯納以爲義倉如年穀不登卽量取賑給官司但爲立法勸諭不得收管仍各委本道觀察使逐便宜處置聞奏敦本厚生必資播殖當今所切莫甚於斯自今百姓有墾闢田疇加於常歲者所加之地不得輒徵租稅其刺史令長考課亦以本界墾田多少爲殿最今年蝗旱損甚州府開春之後量給種子使就農功天下應荒閒田有肥沃堪置屯田處委當管節度使觀察都團練都防禦等使刺史審細檢行以諸

色人及百姓情願者使之營佃如部署精當收穫數多本道使刺史特加褒升屯田等節級優賞如是逃戶田地本主復業卽却給還輦轂之下四方會同供應既多難爲準定急賦繁役人何以堪宜令京兆尹與度支計會長安萬年兩縣每季各先支貯備錢五千貫文於縣庫收納定清幹官專知應緣卒須別索及雜供擬并工匠等縣令與專知官先對給價錢季終之後申度支勘會應關和市和雇並須先給價錢兩稅外一物已上不得科配百姓御史臺朝廷紀綱尚書省治化根本百度得失繫乎其人自頃制

敕頒行所司多不遵守王臣奉職豈所宜然委御史臺左右丞切糾稽違無壅朕命南郊太清宮太廟應職掌行事官郊廟攝將軍中郎郎將及留守副留守內定行從官三品已上各賜爵一級四品已下加一階並賜勲兩轉其諸色支供作官司直長上流外灼然要職掌者並賜勲兩轉行事室長掌坐齋郎禮生贊者減二年勞無勞可減者簡選日優與處分崇賢館學生見在者減帖策各一道國子監陪位學生賜勲一轉介公鄩公各與一子官如無子孫賜物一百匹神策六軍殿前左右射生英武威遠皇城左

右金吾街使將士應緣大禮宿衛御樓立仗及守本庫本  
營者共賜物若干端匹天災作沴深儆予衷跼蹐憂慚罔  
知攸措今穀價騰踊人情震驚鄉閭不居骨肉相棄流離  
殞斃所不忍聞公私之間廩食俱闕既無賑恤又復徵求  
財殫力竭繼以鞭箠弛征則軍糧乏贍厚取則人何以堪  
念茲困窮痛切心骨思所以濟浩無津涯補過實在於增  
修救患莫如於息費致咎之本既由朕躬謝遣之誠宜自  
朕始宜令尚食所進御膳每日各減下一半應宮人等每  
月惟供給糧米一千五百碩飛龍廐馬從今已後至三十



日已前並減一半料京兆府應差科百姓及和市和買等諸色目事無大小一切並停公私債負容待蠶麥熟後徵理

貞元九年冬至大禮大赦制

門下朕以寡德屬當大統皇天眷佑俾主兆人懼不克承夙夜祇畏緬懷前烈致於昇平予心浩然固知攸濟小大之務曷嘗不勤芻蕘之言亦莫不敬慮每存於致理志常在於恤人中宵屢興終食累歎一事乖弛怒焉疚懷一夫罹殃惻若傷體思與海內同臻大和息其戰爭保其生業

降心從眾實匪有辭克已利人誠無所恡然以視聽有極  
思慮難周況乎長自深宮安於近習損益之理寧免過差  
幽遠之情固多未達由是兢兢砥礪悔往修來燭理所患  
於不明推心底幾於無負日慎一日於今十有五年矣上  
靈降鑒多士叶誠五稼屢豐四鄙不擾方鎮輯睦于戈底  
寧邊壘繕完殊方款附協天地會昌之運實宗社無疆之  
休慶既荷於元功禮有昭於大報矧惟霜露之感永切孝  
思禋燎之儀每勤精意將申誠敬其在躬親是與公卿大  
夫虔奉犧牲恭奠圭璧陳其文物薦其馨香類秩於泰壇

朝享於寢廟率職來助萬邦攸同備物致嚴百禮具舉誠  
慕獲展神人允諧明發永懷慶感斯集純嘏所錫豈惟朕  
躬思俾普天均承惠澤可大赦天下貞元九年十一月十  
日昧爽已前繫囚見徒大辟已下罪無輕重咸赦除之其  
見於官司辯對者亦並放免官人犯入已贓不可令其却  
上已後勿以爲累左降官及流人並量移近處其官已經  
量移未復資者還其階爵竄謫遐裔冀速沾恩比者準制  
量移所司比例申牒屢加盤覆累涉歲年既甚淹遲且不  
均一宜令吏部刑部審勘檢本流貶及量移敕旨比類元

犯事狀輕重兩月內與處分内外文武見任及致仕家居并諸軍諸使將士等三品已上賜爵一級四品已下加一階從我巡狩涉於艱難錄其忠勞宜有優異應從奉天扈從至興元府文武官將士等普恩之外三品已上賜爵一級四品已下加一階兵興已來垂四十載稅額煩重人已困窮因之以流離加之以凍餒爲人父母實切哀傷誠由德化未孚耗斂猶廣每欲蠲復使之小休迫於軍儲有意未就姑示勤恤減其田租惠貸非多良深憫愧天下百姓貞元十年地租斛斗應合度支收管者宜並三分減收一

分如當管無屬度支斛斛卽減放合送上都十分之一其所放斛斛錢物並委巡院官與觀察經畧等使計會審勘定數分明榜示百姓仍具申奏去年以來所有貸糧種子並存百姓腹內者一切放免富國安人在於薄斂必不得已簡則易從自頃削去煩苛定爲兩稅既無他撓頗便於時朕推誠御人所貴在信保此成法期於不踰凡百有司所宜遵守儻求取無節則因緣起姦獲利失人殊乖朕意諸司諸使及諸州府除兩稅外別有科配悉宜禁絕近年以來因和市和糴欠負百姓錢物並卽填還已後官司應

有市糴者各須先付價直不得賒取抑配因茲斂怨擾人  
水旱爲災古人不免苟有豐蓄則無凶年間屬多虞里閭  
凋耗如務求於日給不遑慮於歲儲一穀不成人則艱食  
害至而救其傷已多俾無餒殍之憂將在備之而已宜委  
諸州府長吏每年以當管迴殘餘羨錢物穀賤時收糴各  
隨便近貯納年終具有無多少報中書門下兼申考功以  
爲考課陞降如有替代各分交領準前申報若遇災異不  
稔卽量事給與百姓輒有將充諸色用者以枉法贓罪之  
其勸課百姓自置義倉仍準貞元元年十一月十一日制

處分立人之道惟孝與忠孝莫大於榮親忠莫先於竭節  
惟爾師長卿校洎乎方岳列藩保乂皇家交修庶績竭節  
之效既昭乃誠榮親之恩宜洽國典内外文武清望職事  
官并節度觀察都防禦都團練經畧等使父在未有官量  
授檢校五品官母在未有邑號者各封邑號父母亡沒者  
量與追贈已經追贈者更與改贈佐運之臣納忠之輔功  
既存於社稷慶宜及於子孫故周錫土田漢傳帶礪疇其  
爵邑與國始終固以明報德之恩勸爲臣之節其或年代  
未遠利澤猶存祠宇已變於荒墟裔嗣不編於仕籍思其

人猶愛其樹況奠享之主而不加省錄者乎興滅國繼絕代所以禮先賢也修宗廟敬祀事所以教追孝也化俗歸厚此其大端應九廟配享功臣及武德以來將相名節特高有封爵廢絕祠廟無主者宜許子孫一人紹封以時享祀自今以後應有家廟子孫但傳襲封爵者並許享祔於廟其有毀賣私廟及買之者各以犯教義贓論自古聖帝明王忠臣烈士各令所在長吏以禮致祭書敘明目達聰垂拱而理詩稱濟濟多士文王以寧舍已從人故能通天下一之志棄瑕錄用故能盡天下之才昔在太宗勤求理道



納諫如響任賢勿疑致俗於太平垂範於永代朕獲承鴻緒追慕聖猷書之座隅常自儆勵朝夕翹想庶聞嘉謀夢寐勞懷思得賢士凡厥在位所宜共成諸司官有陳便宜者各盡所見條疏封進事有冤滯政有關遺悉當極言無或隱避詔敕不便於時者所司執奏以聞天下有蘊德懷才隱居不仕委所在觀察使表薦當以禮邀致諸色人中有賢良方正能直言極諫或博通墳典達於教化或詳練故事長於著述或精習律令曉暢法理或該明吏術可委理人或洞識韜畧堪任將帥者委所在州府長吏及臺省

常參官詳錄行能舉奏仍牒報吏部其所舉人並限來年七月內到京朕當親試應緣大禮掌職行事仗內引駕攝將軍中郎郎將留守副留守并諸道表狀陪位法駕三引官等三品已上更賜爵一級四品已下加一階其郊壇宮廟行事官仍各賜勲兩轉皇親諸親應陪位者三品已上賜爵一級四品五品加一階六品已下及常選官至選日優與處分白身人及諸色應陪位官等各賜勲兩轉親王大長公主郡主縣主賜物各有差鄙公介公各賜物若干段行事室長掌坐齋郎禮生贊者各減一年勞無勞可減

陸士賢

二月二日敕處分餘依常式所司不須更作條件敕書日行五百里布告遐邇咸使聞知

李晟司徒兼中書令制

雲雷構屯寓縣興難非山岳降神不生良弼非股肱叶契不集大勲故高宗得傳說中興殷邦宣王任吉甫重光周道天寶之季寇陷二京時則先臣子儀翼戴肅宗戡定禍亂再造區夏於今賴之肆予小子獲纘丕構不克負荷失守宗祧天祚我唐降生忠烈有社稷之臣曰開府儀同三司檢校尚書左僕射中書門下平章事充神策軍節度鄜

坊等州管內觀察處置等使京畿渭南渭北商華等州兵  
馬副元帥上柱國合川郡王李晟沈肅有勇堅明能斷聞  
難感憤誓軍徂征誠激於衷義形於色自河之右萬里濟  
師殷然雷奔大盜懾駭屬皇家不造戎帥誘姦重茲播遷  
郊甸震蕩而晟蓄銳養士深壘固軍以謀吞元兇以義糾  
羣帥躬擐甲冑率先啟行布忠信爲軍聲持義烈爲戰器  
廓清氛沴寧復皇都宗廟載安宇宙斯泰佐予興運時乃  
茂功德厚者任崇業盛者報重升以元輔建於上公熙庶  
績而翼宣九歌擾兆人而敬敷五教用疇井賦貽厥子孫

金史卷一百一十二  
與國咸休永播丕烈可司徒兼中書令仍賜實封一千戶  
餘並如故俟還京後所司擇日備禮冊拜宣示中外以彰  
元勲

蕭復劉從一姜公輔平章事制

宰輔之任獻替爲務內凝庶績外撫四夷調陰陽以成歲  
功贊化育而熙帝載若金用礪其弼予違如旱爲霖允從  
人望矧時屬多難彌切任賢朕未嘗不朝夕論思夢寐懷  
想道之所在人遠乎哉朝議大夫守戶部尚書兼御史大  
夫充荆襄江西等道都元帥統軍長史豐縣開國公賜紫

金魚袋蕭復性質端亮理識精敏約已宏物體方用圓爲  
邦必表其理能及雷亟聞於鯁議動可成範立不易方守  
尚書吏部郎中兼御史中丞充荆襄江西等道都元帥判  
官賜緋魚袋劉從一貞白其行溫恭其文居簡而適用必  
通體和而臨事有立持重能斷端慤有恒累更委任多所  
宏益守京兆府戶曹參軍翰林學士賜緋魚袋姜公輔志  
懷濟物監必通理主文而諫忠靡退言經始以謀事皆前  
定道無屈撓智適變通並可以參贊大猷光膺僉屬兵戎  
未靖期爾經綸都邑未康期爾還定予一人有過爾是用

匡伊萬姓不寧爾是用乂欽哉慎乃有位罔瘵厥官復可  
守吏部尚書同中書門下平章事散官封賜如故從一可  
守尚書刑部侍郎同中書門下平章事賜紫金魚袋公輔  
可守諫議大夫同中書門下平章事賜紫金魚袋

張延賞中書侍郎平章事制

兩漢制理由乎審官多以牧宰高第入居台輔黃霸自潁  
川而次遷丞相卓茂由密令而超拜三公蓋以爲國本於  
親人舉賢先於稱職旌能勸善風化大端今革車薦興賦  
煩人散匡弼寡昧屬於才臣光祿大夫檢校吏部尚書兼



成都尹御史大夫充劔南西川副大使管内度支營田觀  
察處置等使上柱國魏國公張延賞崇飭文行勵精理道  
踐歷中外所至有聲慮必周密心無屈撓簡廉以肅吏慈  
惠以愛人明以照姦和以定衆去若始至久而見思秉志  
不渝課績常最以爾循良之化佐予綏兆人以爾經綸之  
才佐予熙庶績仍資威重兼領蕃維式慰甘棠之思且繼  
緇衣之美懋昭邦典勿替家聲可中書侍郎平章事依前  
兼成都尹餘如故

渾瑊侍中制

論道經邦興戎定亂執是二柄毗予一人得諸全才康濟  
大難懋官胙土備舉彞章開府儀同三司檢校尚書左僕  
射同中書門下平章事兼靈州大都督府長史充靈鹽銀  
夏等節度管内觀察處置度支營田押蕃部落等使仍充  
朔方邠寧振武等道奉天永平軍行營節度副元帥柱國  
樓煩郡王渾瑊神降才傑天資忠厚叶于興運爲國輔臣  
往以盜起上京駕言出狩羣兇怙亂再犯郊畿時乃奮揚  
武威董制師律深居籌畫奸慝寢謀當敵指揮士旅增氣  
危城克固我伐用張重以賊臣蔑恩養寇資亂再罹艱阻

播越巴梁時乃并轡載馳執羈從邁有見危致命之節有  
憂國滅私之誠凜然貞規介若金石縱橫有夷難之畧感  
激陳復國之謀分總偏師徑出重險秉大節以誓羣帥布  
寬令以宥脅從師次近郊摧兇靡抗軍臨近甸下邑如歸  
推成功以不居期盡敵以自效率其全衆揚旆前追雄威  
疾馳元惡授首柔德懷服餘黨歸心埽關氛昏安復園寢  
懋乃嘉績其維格天范燮之讓能耿弇之殄寇總是二美  
瑛其有焉足以銘勲旂常垂美竹帛宜首台階之列仍疇  
井邑之賦祇膺時命無替厥庸可侍中仍賜實封八百戶

餘如故

欽定全唐文卷四百六十二目錄

陸贄 三

盧翰劉從一門下中書侍郎平章事制

劉滋崔造齊映平章事制

李納檢校右僕射平章事制

韓滉檢校左僕射平章事制

李勉太子太師制

姜公輔左庶子制

崔造右庶子制

盧翰太子賓客制

賈耽東都留守制

崔縱東都留守制

普王荆襄江西等道兵馬都元帥制

馬燧渾瑊副元帥招討河中制

李晟鳳翔隴西節度兼涇原副元帥制

劉洽檢校司空充諸道兵馬都統制

渾瑊京畿金商節度使制

杜亞淮南節度使制

虔王申光隨蔡等州節度使制

唐朝臣振武節度論惟明廊坊觀察使制

嘉王橫海軍節度使制

韓滉加檢校右僕射制

馬燧李皋賜實封制

韓滉度支鹽鐵轉運等使制

李叔明右僕射制

李澄贈司空制

除鄧州歸順官制

李納檢校司空制



欽定全唐文卷四百六十二

陸贄三

盧翰劉從一門下中書侍郎平章事制

寅亮天工宏宣理本俾予從乂時乃輔臣扈蹕載驅以勞  
定國懋官遷列式是彝章銀青光祿大夫行尚書兵部侍  
郎同中書門下平章事范陽縣開國公盧翰嚴重不撓貞  
方自持養恬鎮俗居簡濟眾言思無隱事必有恒守刑部  
侍郎同中書門下平章事賜紫金魚袋劉從一質厚氣深  
識精體遠沖用無竭貞規不渝從容以和出納惟允自鸞

車載駕薄狩於梁執羈有從我之勤及奮勵匪躬之節交  
修不逮庶績其凝俾承命於掖垣仍參掌於樞務今百度  
伊始六府載張論駁是非不可以不審宣揚憲令不可以  
不明爾其欽承無墜我休命翰可門下侍郎同中書門下  
平章事散官勲封如故從一可中書侍郎同中書門下平  
章事餘如故

劉滋崔造齊映平章事制

朕嗣位君臨精求理道小大之務靡不經心日慎一日于  
今八載教化未洽烝黎未康因之以甲兵繼之以災沴斯

固鑒有所不至慮有所不周予深浩然若涉深水思所以  
匡我致理助我官人宣其澤而四方以寧執其要而百工  
式敘允是大任其惟輔臣夢想勞懷敷求俊乂察言而觀  
行因事以考能周行之中乃得良弼權知吏部侍郎劉滋  
操履貞清介然自守居能慎獨動不違仁析理究其精微  
勵學探於奧旨守給事中賜緋魚袋崔造性合道要誠通  
化源適時有成務之才事上懷匪躬之節蘊蓄器業居爲  
名臣中書舍人賜紫金魚袋齊映修己以立自明而誠體  
賢人可大之規用君子時中之道虛受能擇清通不流惟

滋之直方可以激風俗惟造之體度可以振條綱惟映之精深可以該物理我有大典爾其參之懋昭厥猷勿替休聞滋可充散騎常侍同平章事造闕仍賜金魚袋其有散官封賜並如故

李納檢校右僕射平章事制

忠所貴乎竭誠善莫大於改過況茂勲有舊崇德日新翼戴勵勤王之節經綸申盡敵之略敦獎之道時惟國章平盧淄青節度管內度支營田處置等使開府儀同三司檢校工部尚書使持節鄆州諸軍事兼鄆州刺史隴西郡王

李納稟性端厚執心寬簡通變適用和順積中服勞王家  
夙有成績乘秋備塞克著威聲累歲專城載揚理行間者  
心懷險阻誠義鬱堙旋能歸欵上聞期於率德自効忠節  
純固久而益彰爰整銳師式遏亂略保障宋服填壓浚郊  
巖如長城作固東土嘉乃率服之美懋乃輸力之勤擢升  
袞司載董戎翰元成嗣台輔之業亞夫繼社稷之勲俾爾  
兼榮無替厥服檢校右僕射平章事餘如故

韓滉檢校左僕射平章事制

周召由輔弼之臣兼方伯之任蓋以理化根本在於親人

通兆庶之情以佐天子秉家邦之慶以臨諸侯故能中外  
允釐上下無壅今我有命意其在茲金紫光祿大夫檢校  
尚書左僕射兼潤州刺史御史大夫充鎮海軍浙江東西  
節度觀察處置等使上柱國南陽郡開國公韓滉文行忠  
信備修身之道勤儉貞固有成務之才累更委過多處繁  
重一心奉職終始不渝內告謀猷以匡時化外持憲法以  
一人心理尚廉平事皆釐飭奸盜衰息禮義興行惠茲一  
方時乃之德陳師旅以遏寇讎納餽糧以修職貢張我威  
武實我資儲令必應期謀無愆素濟於多難時乃之功宜

其參務中樞翼宣大化仍兼漕運兼領蕃維樹南國之風  
猷贍中都之廩實予則有望爾其懋哉繼於前人無替厥  
服可檢校左僕射同平章事依前鎮海軍浙江東西節度  
觀察處置等使兼充江淮轉運使餘如故

李勉太子太師制

立國之本所繫於元良宏教之方必由於端士非精識前  
典德冠當時恭敬溫文其將安倣吾是以輟台階之老選  
宗室之賢輔翼春闈是資教諭檢校司徒同平章事充太  
清宮使崇文館大學士上柱國汧國公李勉忠信孝友直

方簡儉達君臣父子之際知禮樂教化之端虛澹保和貞明寡欲求舊則德懋敘親則屬尊師範國儲無易其選可檢校司徒兼太子太師散官封勲如故

姜公輔左庶子制

君之任臣有優賢賜告之義臣之事君有量力知止之道故能進退以禮終始可勝此朕三事大夫濟理圖全之意也守諫議大夫同平章事賜紫金魚袋姜公輔首舉高第擢居諫曹爰資美才參掌密命居易勵修身之操見危著從我之勤自處台司累疏陳乞忌滿思退持盈守謙畱中



久之重難其請式光攝抑俾尹宮坊可太子左庶子勲賜如故

崔造右庶子制

宰相之職允釐百工時惟仰成不可廢闕中散大夫行給事中同平章事上柱國安平縣開國男賜紫金魚袋崔造頃居掖垣參掌樞密總領繁重積勞疹深亦旣優賢賜之長告歲聿云暮有加無瘳披誠自陳章疏三上知止之道守之甚堅處以休閑俾遂頤養可太子右庶子勲賜如故

盧翰太子賓客制

求賢審官以康庶績就閑優秩以處舊臣蓋欲敦終始之恩全進退之禮金紫光祿大夫行門下平章事范陽郡公盧翰頃因多難從我於征以其年及老成任推先進方將求舊擢處台衡荏苒迄今亟淹星歲勤勞旣久衰疾有加宜徙職於春闈用優賢於暮齒可太子賓客勲賜如故

賈耽東都畱守制

河洛舊都時巡久曠命以居守俾之保綏間者淮甸不寧汝墳屢警增置軍府作蕃王畿職任旣分威望非重思有總制一其典刑爰資信臣往乂東夏銀青光祿大夫守工

部尚書魏國公賈耽豁達貞方識通大體明九域山川之  
要究五方風俗之宜恒因物情以施教化所莅之郡藹其  
休聲悅李廣之風人皆自便懷羊祜之德敵不敢侵自誠  
而明在久彌著分我憂寄實惟其人董制軍師安集疲瘵  
統禦都邑握持紀綱懋昭厥猷無替朕命可守本官兼御  
史大夫充東都畱守東都畿汝州都防禦觀察等使判東  
都尚書省事散官勲封如故

崔縱東都畱守制

居守之重固難其人近歲以來益又繁綜領廉察之任專

御備之權地廣務殷一皆咨稟非利用罔以通濟非純德  
不能保綏周爰咨詢公論有屬銀青光祿大夫行尚書吏  
部侍郎上柱國安平縣公崔縱素風自遠代濟忠貞慶之  
所鍾繼有才哲氣質淳茂識度淹通蘊經遠之沉謀宣適  
時之利用寬而不弛簡則能周以茲公方多厯要重小大  
之務必聞休聲輟於周行式是東夏擢居春官之長且兼  
副相之雄懋昭厥庸期復先構可檢校禮部尚書兼御史  
大夫充東都畱守判東都尚書省充東都畿汝唐鄧等州  
都防禦觀察處置使散官勳封如故

普王荆襄江西等道兵馬都元帥制

君人立極所務於勝殘秉律成師實先於謀帥申明號令  
總制紀綱宏九合之功決百勝之略非慎簡不可以濟事  
非僉屬不可以臨人集大勲者必振其宏綱體至公者無  
避於內舉爰擇蕃翰俾掌元戎開府儀同三司舒王謨性  
稟忠厚訓知禮樂居常樂善動不違仁察其內恕外溫必  
能安人和衆體方識敏諒可成功庶乎知子之明授以貞  
師之律可揚州大都督持節充荆襄江西沔鄂等道節度  
使及諸軍行營兵馬都元帥餘如故仍賜名誼改封普王

嗚呼小子誼其敬聽朕命我國家之有天下百七十載於

茲矣祖宗垂化紹統

一作祖宗垂統

功德繼茂威加殊俗惠洽普

天海隅蒼生代受亭育躋之於福壽煦之以仁和源廣流

長慶深祚遠厯數有嗣續於朕躬兢兢業業懼不負荷虔

恭寅畏歲五周星循列聖之耿光稽上古之謨訓一物失

所是用疚心萬方有罪每懷咎已懸法皆考於天則

一作意

舉事必酌於人謀期合大中罔循私欲而涉道猶淺燭理

未明文闕於化成武乏於定亂刑賞失中授任乖方厚澤

未均大信未著致使兇慝熾禍干紀亂常悖違君親蔑棄

天地盜據我都邑毒痛我士庶驅脅丁壯暴骸於原野攘  
奪羸老轉死於溝壑忠良隕命義烈銜冤迫以兇殘莫由  
自奮憤深骨髓怨結蒼旻朕所以中宵屢興終食三歎哀  
蒼生之無告閔赤子之非辜爲人父母寧忘愧悼賴三事  
大夫竭誠於內羣帥爪牙宣力於外交修不逮一作日冀

康寧江漢上游建瓴制寇亘千里之地連十萬之師保大  
定功宜有統壹允副茲選往哉汝諧無以貴驕人無以善  
自伐無縱已之慾無拂衆之謨從諫如流改過勿吝卑躬  
降志以奉賓傳絕甘分少以撫軍師布誠信以歸人心明

賞罰以盡士力詰姦誅暴懋昭乃勲敬事恤人無替朕命  
膺茲重任可不勉歟建中四年九月二十六日

馬燧渾瑊副元帥招討河中制

天地殊位君臣異制苟不率道茲謂亂常退而增修於是  
有舞干之義諭以遷善於是有文告之辭若猶不悛乃用  
致討興戎動眾豈得已哉李懷光擢自軍侯委之節制亟  
有勤績累加寵榮總眾駿奔自遠赴難解圍逐寇朕甚德  
之位極上台寄崇總帥親之若同體信之無間言朕於斯  
人亦已厚矣而器小任重固貽顛覆有功自棄無罪自疑



崇信讒邪脅逐將帥養寇資亂蓄奸幸災朕素所推誠猶  
謂非實優容任遇坦然如初凶跡旣盈醜蹤彌露謀危社  
稷通結渠魁公相往來無復忌畏窮極兇悖所不忍言朕  
播遷巴梁違遠陵寢大懼失墜爲列聖羞賴先澤在人兆  
庶知感朔方將士忠節不渝懷光旣沮姦謀詭稱效順累  
陳欸疏請詣闕庭朕深惟舊勲務欲全貸授以師保之任  
疇其井賦之食璽書勞問誓以終始懷光遂殺辱使臣完  
聚守保將以悖慢之罪加於忠義之軍因茲脅從冀與同  
惡謂眾可罔謂天可欺覆載所不容人臣所共棄討除大

懃招輯非辜爰咨輔臣以董戎寄銀青光祿大夫檢校司空同中書門下平章事兼太原尹北都留守充河東保寧軍節度使北平郡王馬燧操業端亮器宇宏達秉難奪之節負不羈之才常持至公深識大體感激而三軍有勇彌綸而庶績允諧威聲所臨郡邑皆復殿于北土隱若長城元從奉天定難功臣開府儀同三司行侍中兼靈州大都督靈鹽豐夏等州節度使管內度支營田觀察處置押蕃部落等使充朔方邠寧振武等道奉天永平等軍行營節度兵馬副元帥上柱國樓煩郡王渾瑊淳粹積中仁厚成

亮飭躬簡儉博厚足以容衆和易足以長人純孝榮親盡忠事國分我閭寄殿於大藩扼制淮夷保障楚甸戎捷繼至軍聲再揚殪羣兇於宛邱驅大憝於梁野控引漕輓委輸京師予嘉乃勲懋乃貞節用錫丕命俾揚洪休燮贊三台紀綱羣帥式是大任爾惟欽哉可檢校司空同中書門下平章事依前宣武軍節度使度支營田宋亳等州觀察處置等使仍充宋亳潁等州管內諸軍兵馬都統散官勲封如故

渾瑊京畿金商節度使制

王者之制安不忘危宏其道則文武齊致教其人則農戰兼務故雖縣內不可去兵況密邇寇虞于紀稔隱都邑郊甸騷然靡寧聿求信臣特建戎號濟人夷難允屬勲賢京畿渭北節度使兵部尚書行在左都虞侯渾瑊忠貞博厚溫恭簡肅持重不撓好謀而成居業克敦其詩書受賜每陳於廊廡能推誠而撫下不伐已以拒人委任中外咸著聲績夷險一貫隱然殿邦朕越在郊垌偏於兇醜授之師律式是戎昭侍衛增嚴斥候無爽檢身齊衆同士伍之勞苦敦陣整旅壯行列之威容靜以代謀動而制勝臨危勵

節予有賴焉王圻之內沃壤千里縣亘商嶺屏於南門觀  
風靖人詰禁誅暴俾爾兼領用孚於休可京畿渭北渭南  
金商節度觀察處置等使餘並如故

杜亞淮南節度使制

淮海與區一方都會兼水陸漕輓之利有澤漁山伐之饒  
俗具五方地綿千里聿求良牧豈易其才今又革車方興  
軍賦屢調體於寬大則事缺務於辦集則人殘自非剛柔  
適中文武兼備其何以副我憂屬惠綏南方正議大夫行  
尚書刑部侍郎上柱國扶風縣開國男杜亞識精體要學

究宗源妙於用而有常通其變而能久爲理敦教化之本  
立言參禮法之中道無緇磷行有枝葉回翔省闈表彌綸  
獻納之勤踐歷方州著清靜循良之稱其嚴重可以鎮俗  
其才術可以匡時休有令聞輝映朝列朕以東南思乂注  
意求賢爰輟名臣俾寧藩服往率厥職時惟欽哉可揚州  
大都督府長史兼御史大夫充淮南節度觀察處置等使  
虔王申光隨蔡等州節度使制

門下自昔哲王疆理天下必選其明德樹之宗親參制藩  
維夾輔王室賢戚並建時惟休哉長淮之西厥壤千里人

靡寧息於茲有年朕其永懷慘若焚灼思得良帥代予安人釋其危疑彰我信惠以親而授其在於茲開府儀同三司虔王諒性本溫恭生知忠孝祇服訓導躬行不渝言皆副誠事必求當端慎可以鎮俗寬厚可以長人底綏一方庶允憂屬可申光隨蔡等州節度副大使管內觀察處置等使餘如故

唐朝臣振武節度論惟明廊坊觀察使制

分命使臣統臨方岳弛張之道蓋亦從宜近甸無虞則但廉風俗邊陲式遏則兼假旌旄名制雖殊委任俱重膺是

選命莫非勲賢開府儀同三司檢校兵部尚書兼鄜州刺史御史大夫充鄜坊丹延等州節度觀察處置等使平樂郡王唐朝臣嘗總偏師遘於多難仗義率眾臨危不迴保全關衝抗絕兇逆守而能固出則有功每急病而讓夷嘗以寡而敵眾竟殲大憝克集茂勲炳然貞心堅若金石洎息師歸鎮按俗頒條軍旅慰安流庸悅附奉天定難功臣開府儀同三司檢校工部尚書兼左金吾衛大將軍充右街使上柱國建康郡王論惟明釋位勤王有赴難之節扞城禦寇有持危之功奉主忘身棄家從國越自郊甸再踰



巴梁險阻艱難靡不陪扈忠義所在死生以之久司禁戎  
益茂勲績器質敦實識度寬敏通明吏職練達武經本之  
以純良輔之以才術俾居藩翰僉謂汝諧朕以北控單于  
國之巨鎮彼方戎帥沉痾是嬰卧護邊軍已淹寒暑憫其  
盡瘁難以重煩爰咨信臣更踐厥職朝臣可依前檢校兵  
部尚書兼單于大都護御史大夫充振武綏銀麟勝等州  
節度營田觀察處置押蕃落等使惟明可依前檢校工部  
尚書兼鄜州刺史御史大夫充鄜坊丹延等都防禦觀察  
處置等使餘並如故

嘉王橫海軍節度使制

度土分疆設官莅事因時設制期在理安必順物宜且從人欲版圖旣溢則疏邑以制州統攝或乖則分部而建長沿革之道亦何常哉滄海之隅地饒俗阜隱然北土實曰雄藩鎮撫之宜是資懿戚開府儀同三司嘉王運氣本元淳重承先訓忠肅孝友寬仁惠和勤於服儒樂在爲善施於事任必有可觀舉不失親至公斯在欽率厥職永孚於休可橫海軍節度使滄景等州觀察處置等使勲封如故韓滉加檢校右僕射制

周制以輔翼之臣出作方伯漢官以牧守之最擢拜公卿  
其在匡時中外同體朕以大勞未久勤卹於黎元多難荐  
興注意於藩岳就加命服式寵能賢則增秩進律亦古之  
道也金紫光祿大夫檢校吏部尚書使持節潤州諸軍使  
兼潤州刺史御史大夫充鎮江軍浙江東西節度觀察等  
使韓滉忠肅剛直清公簡儉持至公以檢下強禦必繩秉  
大節以事君險艱無易惠能恤衆明足照姦歲發勤王之  
師日增贍國之賦軍無撓敗俗以阜康殿於大邦理平訟  
息朝有勸典昭升乃庸胙土以報勤懋官以旌德底乂江

旬永孚於休可檢校尚書右僕射進封昌黎縣開國公餘如故

馬燧李皋賜實封制

列爵以旌德胙土以報功國有彝章是用褒勸朕以不德間逢多虞蒲坂有叛亂之臣淮沂有僭逆之帥萬姓罹害四方靡寧奉誠軍節度兵馬元帥檢校司徒兼侍中馬燧聞難之初忠誠奮發躬帥士旅討茲不庭略地如歸攻城必克晉絳磁隰靡然向風元兇勢窮竟就梟戮清我甸服時惟茂勲荆南節度觀察處置等使檢校戶部尚書嗣曹

王舉親率全軍抗於强虜晝夜不息迨於三年謀成必臧  
師出皆捷復蘄黃之地拔安陸之城隱其威名保又江漢  
並著節於國存功於人跡效炳然僉議攸屬雖懋官已序  
而食賦未加疇庸之科無乃有闕宜其寵錫以答殊休燧  
可賜實封五百戶通前七百戶舉可賜實封三百戶

韓滉度支鹽鐵轉運等使制

食貨所資邦家大本總領之重必推元臣故周以冢宰制  
國用漢以丞相調軍食官給人足謂之善經今戶口凋傷  
財產衰耗邊疆未靖役費尚多思欲均厚薄之征權重輕

之制國無匱乏人不怨咨運籌佐時其在良輔金紫光祿  
大夫檢校尚書左僕射同中書門下平章事充鎮海軍浙  
江東西節度兼江淮轉運等使晉國公韓滉昔事先朝常  
掌邦賦貞心獨立一志在公吏無姦欺財以饒羨自臨江  
甸事舉風行職貢有加轉餉相繼成功允集艱食用康介  
於方隅未極材術宜其宏濟式副具瞻可充度支及諸道  
鹽鐵轉運等使餘如故

李叔明右僕射制

行止兩全必惟明哲致其用以匡國敦平道以保身周旋

令名始終不替斯賢者之極致而行之實難金紫光祿大  
夫守太子少傅檢校尚書右僕射持節梓州諸軍事兼梓  
州刺史御史大夫充劍南東川節度副大使知節度事管  
內度支觀察處置等使蘇國公李叔明稟粹挺生鬱爲邦  
傑虛懷朗暢達識周通早以器能累更任遇中外所踐必  
聞休聲嘗尹京師姦豪屏息洎臨方岳風俗澄清吏服嚴  
明人懷德惠憂公奉職勵節存誠服勞王家行及三紀以  
茲盡瘁沉恙所嬰扶疾趨朝披誠告老固陳衰瘵深戒滿  
盈情皆發衷語且形泣視其激切良所軫懷敦勸旣頻辭

乞彌固繼獻章疏期於必從省之憮然用增感歎雖惜其舊德往泣遐藩而憫以高年難違懇志猶資碩望俾長庶寮罷方鎮之煩總中臺之重式彰尚德且示優賢可依前守太子少傅兼尚書右僕射

李澄贈司空制

旣明且哲以保其身求之昔賢鮮克全備良以謀始匪易慎終尤難其有志奉公家力輔王室見危而立節將沒而陳誠操尚堅明謀猷深遠愛國無忘於顛沛周身不離於令名有臣如斯可以旌勸故義成軍節度滑鄭等州觀察



處置等使開府儀同三司檢校尚書右僕射兼滑州刺史御史大夫上柱國武威郡王李澄天授將材勇而多智臨危不懼見義必爲崎嶇險艱勲節兼著勤於廣業曾未遑安帶甲臨戎連年野處積勞成瘁霜露所侵痾疾攻中癰疽發外迨茲病亟不替忠誠憂國疚懷戀闕流涕懼軍戎之乏帥念方鎮以爲虞上表披陳懇求代免辭情激切備慮精深視之感傷當寧興歎雖史魚之陳尸納諫吳漢之在疚獻謀比方於此不足多尚天胡不容奪我良帥惻然嗟悼用切深衷始終存義澄實有之褒美飾終是宜加等

可贈司空賜物五百段米粟三百石以左散騎常侍歸崇  
敬充使弔祭所緣喪葬並準式官供仍以澄讓表宣付史  
館以彰忠節

除鄧州歸順官制

迫以兇威陷於寇境義不受汚忠能奮誠履重險而不回  
處疾風而逾勁忘軀殉義獻欵投誠足以勵彼勤王激其  
汚俗去逆效順固先典之攸嘉懋賞勸功驗彝章而不昧  
咸從序用俾服官常可依前件

李納檢校司空制

鄭武公父子繼爲周司徒內居股肱外作藩翰詩美緇衣  
之德傳稱夾輔之勲我懷斯人今得良弼開府儀同三司  
檢校尚書右僕射同中書門下平章事充平盧淄青節度  
管内度支營田觀察處置陸運海運押新羅渤海兩蕃等  
使隴西郡王李納宇量宏博質性沉毅體仁能斷見善必  
遷蘊非常之才守以純一秉難奪之節著於艱危昭升令  
聞茂建勲績屬淮夷構亂東夏震騷奮旅徂征坐籌制勝  
解商邱之難攘彼兇殘釋陳城之危俘厥渠帥德功克懋  
官賞宜崇庸建上台宜賜真食慎乃先服勤勞王家以殿

邦之勲參論道之職俾爾嗣績光於前人荷國之寵章承  
家之丕構敬慎厥德永孚於休可檢校司空同中書門下  
平章事仍賜實封五百戶餘並如故